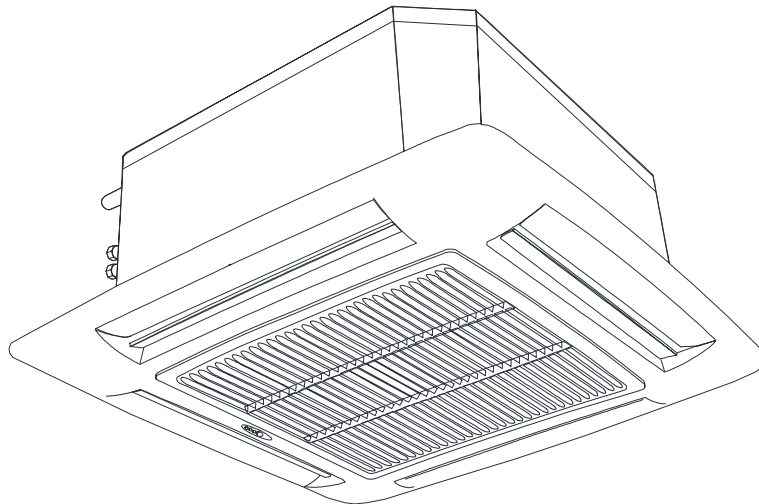


# **REMKO RKV 13 C / 18 C / 24 C**

## **Climatiseurs type plafonnier**



**Mode d'emploi**  
**Technique**  
**Pièces de rechange**

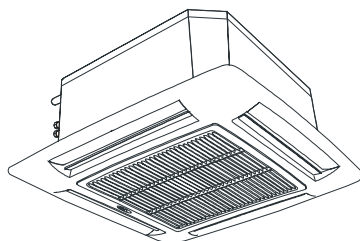


# Mode d'emploi

**Avant la mise en service / l'utilisation de cet appareil,  
il faut lire attentivement ce mode d'emploi :**

Une utilisation, implantation, maintenance, etc. non conforme  
aux prescriptions, ou des modifications arbitraires apportées à la  
construction usine de l'appareil livré annulent toutes prétentions à garantie.  
Sous réserve de modifications !

## **Appareils intérieurs pour système de climatisation, Plafonniers REMKO RKV 13 C / 18 C / 24 C**



<b>Table des matières</b>	<b>Page</b>	<b>Table des matières</b>	<b>Page</b>
Consignes de sécurité	4	Que faire en cas de panne ?	15
Descriptif des appareils	4	Notice de montage pour le personnel spécialisé	16
Transport et emballage	4	Installation	17
Fonctionnement	5	Raccordement pour condensat	19
Entretien et maintenance	12	Branchement électrique	19
Mise hors service	13	Raccord pour pièce annexe et pour air frais	21
Service-après-vente et garantie	13	Avant la première mise en service	22
Environnement et recyclage	13	Mise en service	22
Caractéristiques techniques	14	Certificat de première mise en service	23
Dimensions	14		



**Toujours garder ce mode d'emploi à proximité immédiate  
du lieu d'installation de l'appareil ou sur l'appareil !**



## Consignes de sécurité

Avant livraison, ces appareils ont été soumis à d'importants contrôles effectués sur le matériel, le fonctionnement et la qualité. Les appareils doivent impérativement être utilisés de manière conforme aux prescriptions. Sinon, ils peuvent présenter des risques.

Il est impératif de respecter les consignes suivantes :

- ◇ L'appareil intérieur ne convient pas à une utilisation en plein air.
- ◇ Avant chaque mise en service, la personne initiée à l'utilisation du climatiseur doit vérifier que l'appareil ne présente pas de défauts évidents au niveau des dispositifs de fonctionnement et de sécurité et doit s'assurer de la présence des équipements de protection !
- ◇ Avant tous travaux sur l'appareil, débranchez la ligne d'alimentation secteur et sécurisez-la contre tout rebranchement intempestif non autorisé.
- ◇ Utilisez l'appareil uniquement à l'état monté et conformément aux prescriptions.
- ◇ L'enlèvement des capots, grilles de protection, etc. pendant le fonctionnement est dangereux et peut conduire à des états de fonctionnement incontrôlés.
- ◇ L'appareil doit uniquement fonctionner dans les limites d'utilisation autorisées (températures ambiantes).
- ◇ Veillez à respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux objets inflammables.
- ◇ N'installez pas le climatiseur à proximité de chauffages.
- ◇ Veillez à ce que les ouvertures d'aspiration et d'échappement d'air ne soient jamais encombrées de corps étrangers ; n'y insérez pas de corps étrangers.
- ◇ Raccordez impérativement l'appareil à une alimentation électrique correctement installée et mise à la terre conformément aux prescriptions.
- ◇ N'installez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil dans des locaux exposés aux explosions.
- ◇ De même, il ne convient pas à une utilisation en atmosphère très poussiéreuse ou agressive.
- ◇ N'utilisez pas de pulvérisateurs inflammables, comme les bombes de laque pour les cheveux ou de peinture, à proximité immédiate de l'appareil.
- ◇ N'utilisez pas les appareils utilisés en atmosphère contenant de l'huile, du soufre et du sel.
- ◇ N'exposez pas les appareils à un jet d'eau direct.
- ◇ Protégez de l'humidité l'appareil intérieur et la télécommande.
- ◇ Protégez tous les câbles électriques et lignes de raccordement pour qu'ils ne puissent pas être endommagés, p.ex. par des animaux.
- ◇ Protégez de l'ensoleillement direct ou indirect le climatiseur et la télécommande.

- ◇ N'ouvrez jamais la carcasse de l'appareil, il y a danger d'électrocution.
- ◇ Contrôlez régulièrement que l'eau de condensation s'écoule sans entraves.
- ◇ Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à air.
- ◇ Un fonctionnement parfait de l'appareil n'est garanti qu'avec des températures intérieures comprises entre 17 et 32 °C.
- ◇ L'appareil est équipé d'une protection antiréenclenchement de 3 minutes empêchant les dommages au compresseur pour cause de mise en marche immédiate.
- ◇ Les tâches de nettoyage et petits travaux de maintenance peuvent être effectués par l'exploitant ou par un professionnel dans le cadre des mesures indiquées au chapitre « Entretien et maintenance ».
- ◇ N'exposez pas la télécommande à de trop fortes vibrations.

## Descriptif des appareils

Le fonctionnement du climatiseur est extrêmement simple : de la chaleur est prélevée dans la pièce à rafraîchir.

Sur tous les produits de climatisation REMKO, le transport de la chaleur est assuré par le réfrigérant écophile R 407C.

Les appareils servent en premier lieu à refroidir des locaux. De plus, ils filtrent et déshumidifient l'air, créant une atmosphère agréable.

Les appareils permettent également un pur mode Recyclage (circulation d'air) et un pur mode Déshumidification .

Les appareils ont un fonctionnement totalement automatique et offrent une multitude d'options supplémentaires grâce à la commande par microprocesseur.

La commande s'effectue par la télécommande à infrarouges fournie avec les appareils.

## Transport et emballage

Les appareils sont livrés dans un emballage cartonné stable.

Veillez les contrôler à la livraison et consigner les dommages éventuels ou les pièces manquantes sur le bordereau de livraison, puis en informer le transporteur et votre partenaire commercial.

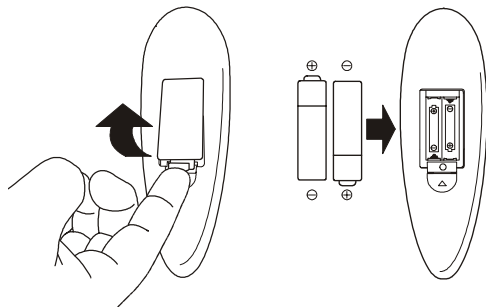
Aucune garantie ne pourra être accordée pour les réclamations ultérieures.

# Fonctionnement

## Insertion des piles

Avant la première mise en service, il faut insérer dans la télécommande les piles fournies avec l'appareil (2 piles de type AAA).

Pour ce faire, ouvrez le capot du logement des piles à l'arrière de la télécommande en pressant vers l'intérieur la saillie du capot, dans le sens de la flèche.



Insérez les piles selon la bonne polarité. Voir le marquage dans le logement des piles.

Fermez le logement. La télécommande est en ordre de marche après actionnement de la touche de remise à zéro (20).

Voir page 12.

L'indication suivante s'affiche :



**Enlevez immédiatement les piles déchargées et remplacez-les par des piles neuves de qualité prescrite, car il y a un risque de fuite.**



**La durée de vie des piles est d'env. 1 an dans des conditions normales d'utilisation, ce qui correspond à une saison de climatisation.**

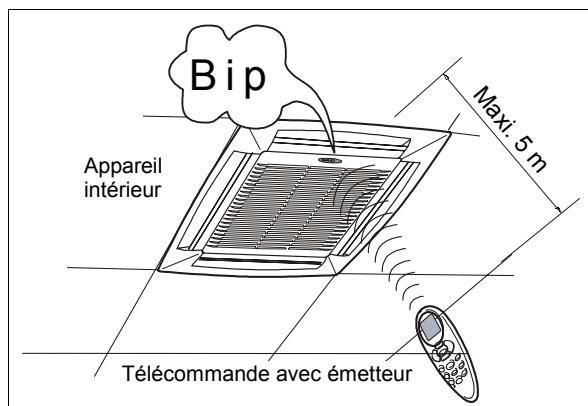
**N'utilisez jamais des piles neuves et usagées simultanément ! Lors des mise à l'arrêt de longue durée de l'appareil, il est recommandé de retirer les piles de la télécommande.**



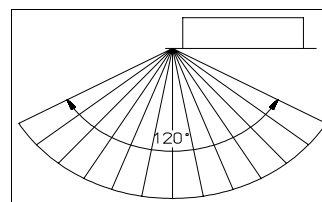
## Remarques d'ordre général

- ◇ L'appareil est programmé, mis en marche/ à l'arrêt et commuté au moyen d'une télécommande à infrarouges.
- ◇ La télécommande doit être protégée de l'humidité.
- ◇ Lorsque l'appareil est en marche, chaque modification de réglage est automatiquement transmise à l'appareil intérieur. Un « bip » signale que les données ont été correctement reçues.
- ◇ Lors des modifications de réglage, l'émetteur de la télécommande doit par principe être orienté vers le climatiseur.
- ◇ Une réception parfaite des données n'est possible qu'en l'absence d'objets entre l'émetteur et la partie réception (portes, rideaux, volets, etc.)

- ◇ Pour la transmission des données, la distance entre l'émetteur et la partie réception ne doit pas dépasser 5 mètres.



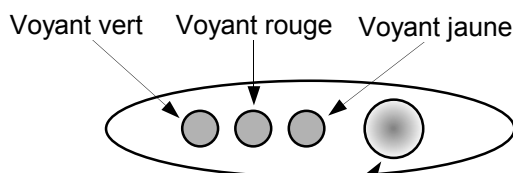
- ◇ Le climatiseur peut uniquement traiter les signaux qui atteignent la surface du capteur à infrarouges selon un angle maximal de 120°.



- ◇ L'ensoleillement direct sur la télécommande ou sur la partie réception peut avoir un impact négatif sur la transmission des signaux, et donc sur le fonctionnement de l'appareil.
- ◇ Lorsque les piles sont usagées, l'affichage est défilant ou indique l'état des piles.

## La partie réception sur l'appareil intérieur

La partie réception se trouve sur un côté de la grille d'échappement. Elle se compose d'un capteur à infrarouges, de trois voyants lumineux et d'une touche d'urgence.



Capteur à infrarouges pour les signaux de la télécommande

## Voyant rouge (Signal de dysfonctionnement)

Il **s'allume** quand un dispositif de protection de l'appareil est activé. L'appareil reprend son fonctionnement normal après un certain temps.

Type de protection	Dispositif de protection
Protection antigel	Le compresseur et le ventilateur extérieur sont coupés.
Collecteur d'eau de condensation plein	L'appareil reste coupé tant que le collecteur est plein.

### Voyant jaune (Signal de temporisation)

Il **s'allume** quand la temporisation fonctionne.

Il **clignote** après une panne d'électricité, p.ex. après une interruption de l'alimentation électrique ou quand l'appareil est directement remis en marche après une mise à l'arrêt en mode temporisé.

### Voyant vert (Signal MARCHE/ ARRÊT)

Il **s'allume** quand l'appareil fonctionne.

Il **clignote** en cas de dysfonctionnement de l'appareil, toutes les 5 secondes.

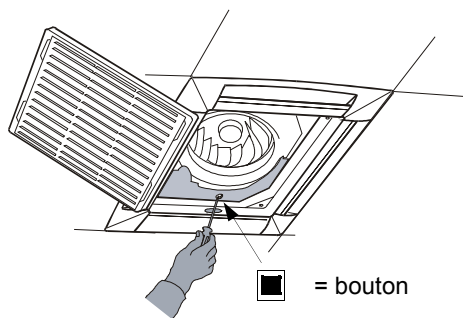
Les intervalles de clignotement correspondent à un code d'alarme. Le fonctionnement de l'appareil est bloqué et ne peut reprendre qu'après élimination du dysfonctionnement et brève coupure du secteur.

Code d'alarme (intervalle de 5 s.)	Dysfonctionnement
2 clignotements	L'interrupteur à flotteur du collecteur de condensat est commuté plus de 4 minutes env.
3 clignotements	Le capteur de température de l'air ambiant est défectueux ou hors de sa plage de régulation.
4 clignotements	La protection antigel s'est déclenchée
10 clignotements	EEPROM défectueux

### Bouton « Fonctionnement manuel de secours »

Ce bouton peut être utilisé lorsque la télécommande est perdue ou ne fonctionne pas.

Après avoir ouvert la grille, on aperçoit une plaque métallique de protection avec une ouverture pour le bouton encastré.

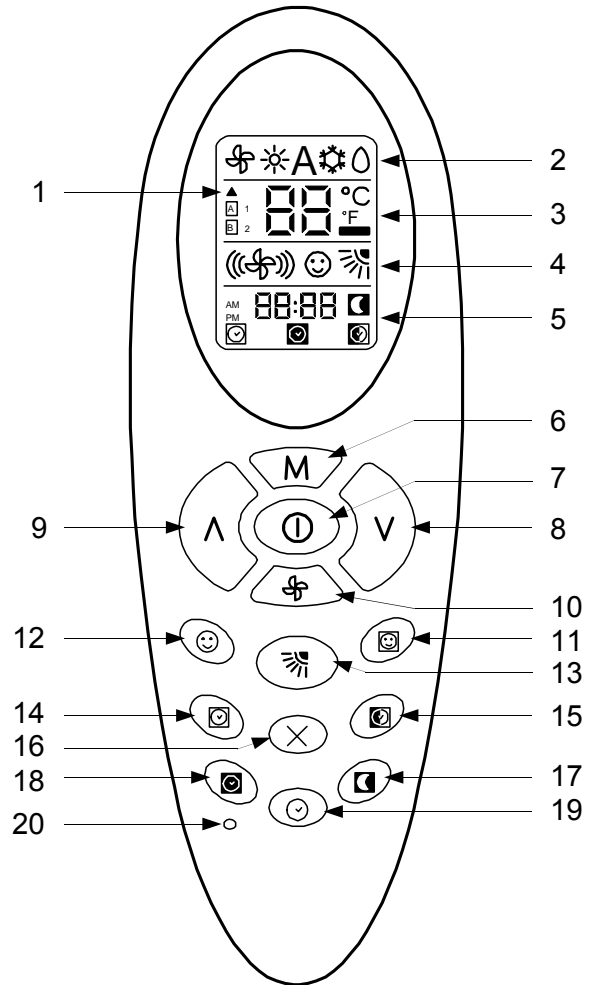


Si l'on actionne le bouton encastré pendant 5 sec. au moyen d'un outil approprié lorsque l'appareil est éteint, celui-ci passe en « mode manuel de secours ».

Le climatiseur se met en marche et maintient la température ambiante constante à +22 °C. La vitesse de rotation du ventilateur et la répartition de l'air sont automatiquement réglées. Le mode temporisation n'est pas activé.

Si le capteur à infrarouges reçoit un signal de la télécommande, l'appareil fonctionne en conséquence.

### La télécommande



- 1 = Affichage Transmission de signal
- 2 = Affichage Mode opératoire
- 3 = Affichage Température
- 4 = Affichage Mode ventilateur
- 5 = Affichage Heure / Compteur
- 6 = Commutateur sélectif Mode opératoire
- 7 = Touche Marche/ Arrêt
- 8 = Touche Baisse de température  
Touche « - » Heure ou temporisation
- 9 = Touche Augmentation de température  
Touche « + » Heure ou temporisation
- 10 = Touche Choix de la vitesse du ventilateur
- 11 = Touche Entrer personnalisation
- 12 = Touche Activer personnalisation
- 13 = Touche Répartition de l'air
- 14 = Touche MARCHETemporisation
- 15 = Touche Temporisation QUOTIDIENNE
- 16 = Touche EFFACER Temporisation
- 17 = Touche Mode nocturne Temporisation
- 18 = Touche ARRÊT Temporisation
- 19 = Touche Réglage de l'heure
- 20 = Touche de remise à zéro

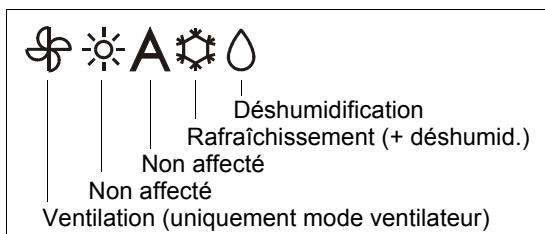
## Vérification de la transmission de signal

Pointez la télécommande vers la partie réception de l'appareil intérieur. Actionnez une fois la touche MARCHE/ ARRÊT. Le climatiseur doit alors valider la bonne réception par un « bip ». Simultanément, le voyant lumineux vert s'allume sur la partie réception.

## Affichage multifonction

L'affichage est divisé en 4 zones. Le mode opératoire est indiqué dans la zone supérieure.

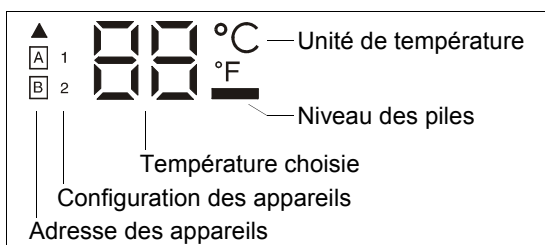
Affichage du mode opératoire



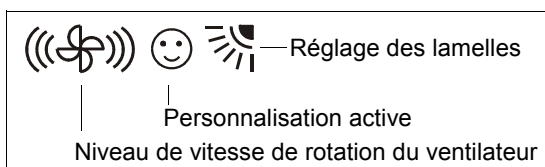
Les 3 zones inférieures affichent les indications suivantes :

1. Température choisie
2. Mode ventilateur
3. Heure/ fonctions de temporisation

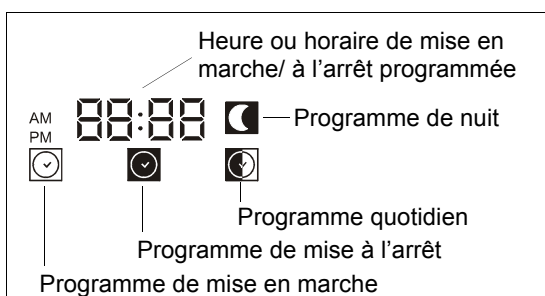
Affichage de la température



Affichage du mode ventilateur



Affichage de l'heure / des fonctions de temporisation



## Réglage de l'heure - Touche (19) ⏺

Pour utiliser la programmation, il est nécessaire de régler au préalable l'heure sur la télécommande.

Pour ce faire, actionnez une fois la touche (19) ⏺ pendant au moins 5 sec. Les chiffres de l'heure cligno-tent et peuvent être modifiés au moyen des touches (8) ⏴ et (9) ⏵. Le réglage des minutes s'effectue de la même manière après actionnement de la touche (19).

L'heure est activée en actionnant une nouvelle fois la touche (19) ⏺.

## Mise en marche de l'appareil - Touche (7) ⏻

Pour pouvoir mettre en marche l'appareil, seule l'heure doit être affichée sur la télécommande. Si d'autres symboles s'affichent, il faut d'abord actionner la touche (7) ⏻ pour que seule l'heure soit indiquée.

Pour mettre en marche l'appareil, actionner la touche (7) ⏻, après quoi le voyant lumineux vert s'allume sur l'appareil intérieur. Les fonctions mémorisées dans la télécommande s'affichent. L'appareil fonctionne selon ces fonctions.

La pompe d'eau de condensation se met en marche après un court délai et fonctionne en permanence pendant le mode rafraîchissement.

La transmission de signal entre la télécommande et l'appareil est validée par un « bip ». En l'absence de signal acoustique et d'allumage du voyant vert lors de la mise en marche, il faut répéter la procédure (mise à l'arrêt de la télécommande / mise en marche de l'appareil).

L'ajustement de la télécommande et de l'appareil intérieur aux souhaits de l'exploitant est décrit plus loin.

Remarques importantes concernant la mise en marche de l'appareil :

- ◇ Le démarrage du compresseur n'a lieu qu'après écoulement d'un délai de sécurité d'env. 3 minutes, pour protéger cet élément.
- ◇ Pour que le compresseur soit à l'abri d'autres dommages, il fonctionne toujours au moins 3 minutes avant de se mettre à l'arrêt.
- ◇ Le climatiseur n'émet un « bip » de validation que si le signal a été correctement transmis.

## Mise à l'arrêt de l'appareil - Touche (7) ⏻





Le climatiseur est mis à l'arrêt via la touche (7) ⏻. Les réglages momentanés doivent être allumés sur l'affichage de la télécommande. Si seule l'heure est visible, il faut d'abord actionner la touche (7) ⏻. Si l'appareil ne s'éteint pas, répétez la procédure.


Remarques importantes concernant la mise à l'arrêt de l'appareil :

- ◇ Dans certaines circonstances, le ventilateur de l'appareil intérieur peut continuer de fonctionner pendant environ 30 sec. après la mise à l'arrêt. Le voyant rouge s'allume alors sur l'appareil.
- ◇ Après la mise à l'arrêt, la pompe d'eau de condensation encore fonctionne pendant environ 7 min.

## Mode opératoire Touche (6)

Le climatiseur au plafond possède 3 modes opératoires. La touche de mode opératoire permet de programmer les fonctions:

- Ventilation (+ filtrage) 
- Chauffage (hors fonction) 
- Automatique (hors fonction) **A**
- Rafraîchissement (+ déshumidification) 
- Déshumidification 

La touche (6)  doit être actionnée autant de fois que nécessaire pour afficher le symbole souhaité.

## Mode opératoire « Rafraîchissement »

L'air ambiant est rafraîchi et légèrement déshumidifié. Le réglage de la température ambiante souhaitée est décrit au chapitre suivant, « Touches de sélection de température ».

## Mode opératoire « Ventilation »

L'air ambiant n'est pas rafraîchi. Ce mode opératoire a pour but de filtrer l'air et/ou de faire circuler l'air pour créer une atmosphère plus agréable. En hiver, la chaleur accumulée sous le plafond peut être mise en circulation.

## Mode opératoire « Déshumidification »

L'air ambiant est déshumidifié et légèrement rafraîchi. Dans ce mode opératoire, il est impossible de régler la température ambiante.

## Rafraîchissement optimal

En mode « Rafraîchissement », l'air ambiant est aspiré par le climatiseur, filtré et réinjecté dans la pièce après rafraîchissement. La chaleur prélevée dans la pièce est transférée à la partie extérieure et de là dissipée dans l'air extérieur.

Pour réduire au maximum les temps de marche de la partie extérieure, le réglage de température de la pièce à rafraîchir doit être aussi bas que nécessaire, pas plus. Les températures réglées très bas et donc les longs fonctionnements de l'appareil augmentent la consommation électrique.

Des différences de température d'au moins 6 degrés sous la température ambiante de la pièce peuvent entraîner des rhumes.

## Ventilation optimale

Le pur mode ventilation sert à mettre en circulation l'air « immobile » de la pièce.

Souvent, il n'est pas nécessaire d'abaisser la température. Dans ce cas, l'effet est semblable à celui d'un brasseur d'air au plafond. Quand les journées sont fraîches, ce mode opératoire peut être utilisé pour ramener vers le bas la chaleur accumulée au plafond.

En mode ventilation, l'air ambiant est là aussi filtré.

## Déshumidification optimale

En mode « Déshumidification », l'air ambiant est aspiré par le climatiseur à intervalles réguliers, filtré, légèrement rafraîchi puis réinjecté dans la pièce.

L'air est davantage déshumidifié qu'en mode rafraîchissement « normal ». La chaleur prélevée dans la pièce est transférée à la partie extérieure et de là dissipée dans l'air extérieur.

Dans ce mode opératoire, la capacité ne peut pas être modifiée (vitesse du ventilateur constante, prescrite).

Remarques complémentaires pour tous les modes opératoires :

- ◇ L'appareil intérieur fonctionne au mieux lorsque le filtre est propre. Le filtre doit être contrôlé / nettoyé environ 2 fois par mois .
- ◇ La partie extérieure doit être contrôlée, elle doit être exempte de salissures et de végétation. Là aussi, une réduction de la quantité d'air entraîne une baisse de la capacité de rafraîchissement et donc une hausse de la consommation électrique.

## Touches de sélection de température (8) et (9)

Les touches (8)  et (9)  permettent de régler la température ambiante souhaitée.

L'appareil intérieur valide la réception du signal par un « bip ». La nouvelle valeur de température s'affiche sur la télécommande.

La température souhaitée peut être définie entre 17 et 32 °C, par graduations de 1 °C.

Si la température ambiante est plus faible que la température définie, l'appareil ne démarre pas.





Si la température ambiante est supérieure à la température définie, un délai de sécurité de 3 minutes s'écoule avant la mise en marche de l'appareil.

Lorsque l'appareil a rafraîchi l'air ambiant à la température souhaitée, le mode rafraîchissement est coupé. La pompe d'eau de condensation s'arrête après une durée d'env. 7 minutes.

## Touche de sélection du niveau de réglage du ventilateur (10)

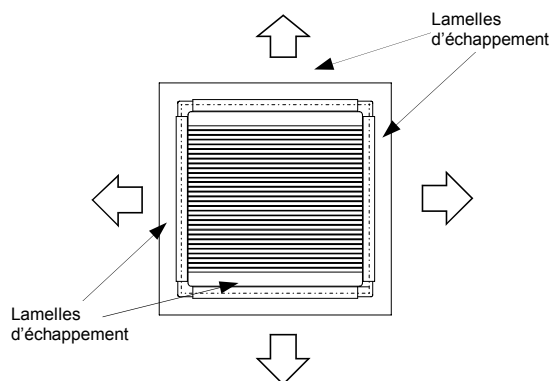
En actionnant la touche (10), il est possible de choisir le niveau de réglage du ventilateur ainsi que le débit d'air du ventilateur. L'affichage indique le niveau momentanément réglé.


Les niveaux de réglage suivants sont possibles :

- Petite vitesse de rotation.   
*Particulièrement silencieux.*
- Vitesse moyenne. 
- Vitesse élevée.   
Effet de rafraîchissement important.
- La vitesse en mode automatique est ajustée aux besoins de rafraîchissement respectifs. 

## Touche de répartition d'air (13)

La climatisation au plafond possède 4 ouvertures d'échappement d'air pour répartir l'air rafraîchi dans la pièce.



En actionnant la touche (13) , on peut modifier la répartition de l'air.

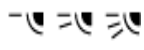
La barre sur l'affichage indique la position des lamelles. Si la répartition doit être oscillatoire, le symbole correspondant doit être affiché après plusieurs actionnements de la touche (13).

## Symboles de l'affichage

Les positions et les réglages des lamelles d'échappement sont représentés par les symboles suivants.



Les lamelles d'échappement sont réglées automatiquement en fonction du mode opératoire.



Six positions différentes peuvent être définies pour les lamelles d'échappement.

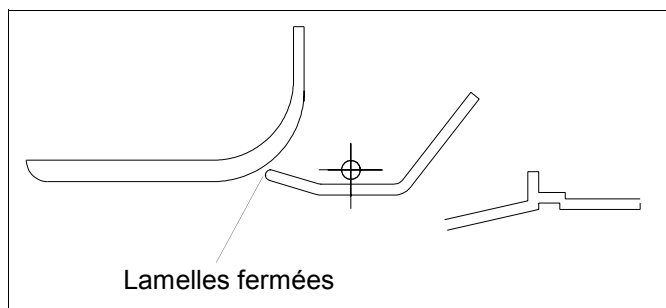


Les lamelles d'échappement sont réglées pour une répartition de l'air oscillatoire.

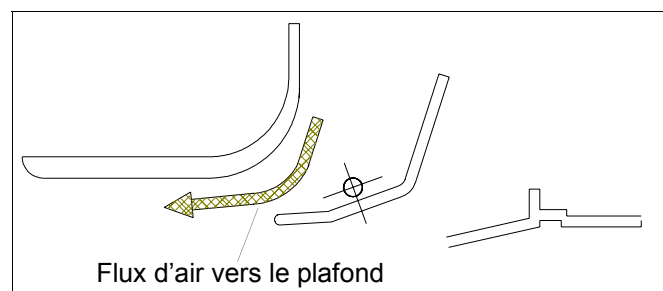
## Position des lamelles d'échappement

Les lamelles peuvent être positionnées selon les schémas suivants.

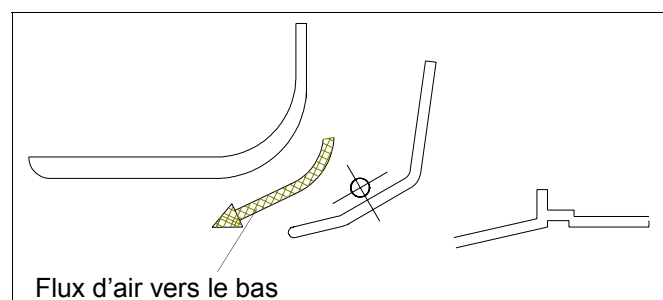
Le schéma suivant montre les lamelles à l'état fermé.



En mode rafraîchissement, les lamelles doivent être en position « semi-ouvert » (voir schéma ci-dessous), ou alors il faut sélectionner le mode oscillatoire.

















Si les lamelles sont totalement ouvertes, le flux d'air est dirigé vers le bas.



Ce réglage ne convient pas au mode rafraîchissement car des courants d'air sont possibles. En hiver, cette position des lamelles peut être utilisée pour récupérer l'air chaud accumulé au plafond.

## Personnalisation, touches (11) et (12)


Si vous souhaitez mémoriser un mode opératoire personnel pouvant être activé à tout moment, procédez comme suit :

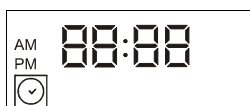
1. Sur la télécommande (éteinte ou allumée), actionnez la touche (11)  et maintenez-la actionnée pendant 5 secondes.  
*Le symbole de personnalisation  commence à clignoter sur l'affichage.*
2. Pressez la touche (6)  et sélectionnez le mode opératoire souhaité.
3. Choisissez la température souhaitée en actionnant la touche (8)  ou la touche (9) .
4. Sélectionnez le niveau de réglage du ventilateur par la touche (10) .
5. Sélectionnez le mode de déflexion des lamelles par la touche (13) .
6. Pour mémoriser, actionnez la touche (11)  après avoir entré toutes les options.
7. Quittez le mode de personnalisation en actionnant l'une des touches , , ,  ou .
8. Si vous souhaitez modifier un ou plusieurs des paramètres enregistrés, recommencez au point 1.
9. Toutes les fonctions sélectionnées et mémorisées sont activées en actionnant la touche (12) , quel que soit le mode opératoire dans lequel l'appareil fonctionne.













## Touche Mise en marche de la temporisation (14)

La touche (14) permet de régler et d'activer le fonctionnement de l'appareil avec programmation. Le mode « Temporisation en marche » est signalé par l'allumage du voyant jaune sur l'affichage de réception du climatiseur au plafond.

Procédez comme suit pour régler le programme de mise en marche de la temporisation:


1. Pressez la touche (14) .  
*Également possible lorsque la télécommande est éteinte.*
2. Le symbole correspondant et l'indication horaire commencent à clignoter sur l'affichage. Si aucune touche n'est pressée pendant 10 secondes, la fonction de temporisation se désactive automatiquement.
3. Notez que si l'appareil est déjà en marche, on peut seulement programmer un autre horaire de mise en marche.  
*Pour cet horaire de mise en marche, les réglages momentanés de l'appareil sont repris.*

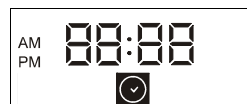





4. Appareil à l'arrêt, réglez l'heure de mise en marche avec les touches de sélection de température (8)  et (9) .
5. Choisissez d'abord les heures, puis, après avoir validé par la touche (14) , les minutes, également par les touches (8) ou (9).  
*Pour clore l'entrée de l'heure de mise en marche, pressez à nouveau la touche (14).*
6. Sélectionnez le mode opératoire de l'appareil au moyen de la touche (6) .  
*Les symboles des modes opératoires clignotent.*
7. Validez le mode opératoire souhaité en actionnant la touche (14) .  
*Le symbole de ce mode opératoire ne clignote plus.*
8. Pour choisir la température souhaitée, actionnez la touche (8)  ou (9)  puis validez votre choix au moyen de la touche (14).  
*L'affichage de température ne clignote plus.*
9. Choisissez le niveau de réglage du ventilateur avec la touche (10)  puis validez votre choix avec la touche (14).  
*Le symbole ne clignote plus.*
10. Pour finir, sélectionnez la position des lamelles de déflexion d'air au moyen de la touche (13)  puis validez votre choix avec la touche (14).  
*Les symboles des lamelles de déflexion d'air ne clignotent plus.*
11. Pressez la touche (16)  si vous souhaitez effacer les réglages effectués jusque là ou pressez la touche (14)  puis la touche (16)  si vous souhaitez effacer tous les réglages de temporisation.

- ◇ Si la fonction de temporisation est active, l'appareil contrôle la température ambiante une heure avant l'heure de mise en marche programmé. Selon la différence entre la température ambiante et la température souhaitée, le démarrage de l'appareil peut être avancé de 0 à 40 minutes par rapport à l'heure de mise en marche programmé.

## Touche Mise à l'arrêt de la temporisation (18)


Pour programmer l'heure de mise à l'arrêt de la temporisation, actionnez la touche (18) . Le symbole correspondant et l'heure se mettent à clignoter sur l'affichage. Cette fonction peut aussi être sélectionnée lorsque la télécommande est coupée.




Au moyen des touches (8)  et (9) , réglez l'heure à laquelle l'appareil doit se mettre à l'arrêt. Actionnez la touche (18)  pour passer des heures aux minutes et pressez à nouveau la touche (18) pour valider le réglage.

## Touche de temporisation quotidienne (15)

La fonction de temporisation quotidienne permet de répéter chaque jour le programme de mise en marche ou à l'arrêt mémorisé.

1. Actionnez la touche (15)  pendant qu'un programme de mise en marche ou à l'arrêt est actif. Le symbole correspondant apparaît sur l'affichage.



2. Pressez de nouveau la touche (15)  pour désactiver la fonction de temporisation quotidienne. Le symbole correspondant s'éteint sur l'affichage.

## Programme de temporisation combiné





Le programme de mise en marche ou de mise à l'arrêt de la temporisation peut être combiné à la fonction de temporisation quotidienne.

1. Pour ce faire, activez les programmes comme décrit plus haut.  
*Les symboles correspondant apparaissent sur l'affichage.*





## Touche de suppression de temporisation (16)

Les réglages de temporisation sont effacés ainsi :

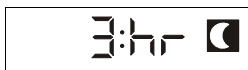
1. Actionnez successivement les touches (14)  et (16)  pour effacer un programme de mise en marche de la temporisation.  
*Le symbole correspondant s'éteint sur l'affichage.*
2. Actionnez successivement les touches (18)  et (16)  pour effacer un programme de mise à l'arrêt de la temporisation.  
*Le symbole correspondant s'éteint sur l'affichage.*


## Touche d'arrêt de nuit (17)

L'arrêt de nuit est une fonction de confort qui permet d'augmenter lentement la température de la pièce, ce qui est bénéfique pour la santé. Une heure après l'activation de cette fonction, la température sélectionnée en mode rafraîchissement est augmentée de 1 °C par heure. Le ventilateur de l'appareil intérieur fonctionne à faible vitesse pour réduire le niveau sonore à un minimum.

1. Réglez le temps de marche de l'arrêt de nuit en actionnant les touches (8)  et (9) .

*L'affichage indique, selon le choix effectué :*  
1:hr, 2:hr, 3:hr, 4:hr, 5:hr, 6:hr, 7:hr ou 9:hr .










2. Pressez une nouvelle fois la touche (17)  pour valider votre choix.  
*Après écoulement du temps, l'appareil s'arrête.*
3. Pressez la touche (17) pour désactiver l'arrêt de nuit.

## Configuration du système

Les appareils sont configurés comme des pompes à chaleur. Lors de l'installation des appareils, cette configuration usine doit être transformée en système de rafraîchissement. Cette modification s'effectue ainsi :



Configuration de l'appareil comme appareil de rafraîchissement :

1. Vérifiez toutes les connexions électriques.  
*Respectez le mode d'emploi et les schémas des connexions.*
2. Insérez les piles dans la télécommande, mais ne l'allumez pas.
3. Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique et mettez l'appareil sous tension.
4. Maintenez actionnées les touches (6)  et (13)  de la télécommande pendant 5 secondes.  
*L'affichage s'efface. L'indication de temps affiche le premier poste de configuration « rAdr », l'indication de température affiche la valeur de consigne de ce poste de configuration « Ab » (régulation des deux appareils intérieurs).*
5. Actionnez la touche (6)  une nouvelle fois jusqu'à voir s'afficher « UCFG ».
6. Actionnez la touche (8)  ou (9)  pour modifier la consigne et la faire passer de pompe à chaleur « HP » à appareil de rafraîchissement « AC ».
7. Actionnez la touche (13)  pour transmettre à l'appareil la nouvelle configuration puis actionnez la touche (7)  pour quitter le menu de configuration.






Vous trouverez d'autres options de configuration de l'appareil sur la tableau I.

## Configuration de la télécommande pour le mode rafraîchissement :


1. Insérez les piles dans la télécommande mais ne l'allumez pas.
2. Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique et mettez l'appareil sous tension.

3. Maintenez actionnées les touches (6)  et (13)  de la télécommande pendant 5 secondes.

*L'affichage s'efface. L'indication de température affiche la valeur de consigne de ce poste de configuration « CH », l'indication de temps affiche la consigne de ce poste de configuration « Ab » (régulation des deux appareils intérieurs).*

4. Actionnez la touche (6)  une nouvelle fois jusqu'à voir apparaître (rc) sur l'affichage.
5. Actionnez la touche (8)  ou (9)  pour modifier la consigne et la faire passer de pompe à chaleur « HP » à appareil de rafraîchissement « AC ».
6. Actionnez la touche (13)  pour transmettre à l'appareil la nouvelle configuration puis actionnez la touche (7)  pour quitter le menu de configuration.

Vous trouverez d'autres options de configuration de l'appareil sur la tableau II.

 **Si aucune touche n'est pressée pendant 30 sec., le menu de configuration est automatiquement quitté et la programmation doit être redémarrée.**

**Tableau I : Configuration de l'appareil**

Temps	Température	Descriptif
« rAdr »	« A »	Adresse de l'appareil intérieur A
	« b »	Adresse de l'appareil intérieur B
	« Ab »	Adresse des deux appareils intérieurs - <i>Consigne usine</i>
« UCFG »	« HP »	Réglage comme pompe à chaleur <i>Consigne usine hors fonction</i>
	« AC »	Réglage comme appareil de rafraîchissement
« A St »	« OF »	Arrêt de l'appareil après interruption de l'alimentation électrique
	« On »	Redémarrage autonome après interruption de l'alimentation électr.







**Tableau II : Configuration de la télécommande**

Temps	Température	Descriptif
« CH »	« A »	Adresse de l'appareil intérieur A
	« b »	Adresse de l'appareil intérieur B
	« Ab »	Adresse des deux appareils intérieurs - <i>Consigne usine</i>
« tU »	« C »	Unité de température : degrés Celsius - <i>Consigne usine</i>
	« F »	Unité de température : degrés Fahrenheit
« rc »	« HP »	Réglage comme pompe à chaleur <i>Consigne usine hors fonction</i>
	« AC »	Réglage comme appareil de rafraîchissement
« CR »	«17-32»	Plage de température Rafraîchissement en °C <i>Mini. et maxi.</i>
	«63-90»	Plage de température Rafraîchissement en °F <i>Mini. et maxi.</i>
« CL »	«12:12»	Format horaire 12 heures (AM/PM) <i>Consigne usine</i>
	«24:24»	Format horaire 24 heures







## Affichage du choix d'adresse


Si deux appareils intérieurs sont installés dans une pièce et s'ils doivent fonctionner indépendamment l'un de l'autre, une adresse spécifique doit être attribuée à chaque appareil pour pouvoir les commander par leur télécommande respective. Cette programmation s'effectue comme suit :

Configurer l'adresse de l'appareil :

1. Maintenez actionnées les touches (6)  et (13)  de la télécommande pendant 5 secondes.  
*L'affichage s'efface. L'indication de temps affiche le premier poste de configuration « rAdr », l'indication de température affiche la valeur de consigne de ce poste de configuration « Ab » (régulation des deux appareils intérieurs).*
2. Actionnez la touche (8)  ou (9)  pour modifier la consigne et la faire passer de « Ab » au nouveau choix, « A » ou « b ».
3. Actionnez la touche (13)  pour transmettre à l'appareil la nouvelle configuration puis actionnez la touche (7)  pour quitter le menu de configuration.

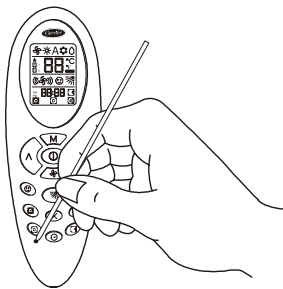
Configurer l'adresse de la télécommande :

1. Maintenez actionnées les touches (6)  et (13)  de la télécommande pendant 5 secondes.  
*L'affichage s'efface. L'indication de température affiche le premier poste de configuration « CH », l'indication de temps affiche la valeur de consigne de ce poste de configuration « Ab » (régulation des deux appareils intérieurs).*
2. Actionnez la touche (8)  ou (9)  pour modifier la consigne et la faire passer de « Ab » au nouveau choix, « A » ou « b ».
3. Actionnez la touche (13)  pour transmettre à l'appareil la nouvelle configuration puis actionnez la touche (7)  pour quitter le menu de configuration.

 **Si aucune touche n'est pressée pendant 30 sec., le menu de configuration est automatiquement quitté et la programmation doit être redémarrée.**

## Touche de remise à zéro (20)


Si les piles ont été remplacées (voir page 5) ou si la télécommande fonctionne mal, il faut presser une fois la touche encastrée (20) avec un objet pointu.  
*P.ex. crayon de papier.*



Tous les réglages de la télécommande sont supprimés et doivent être de nouveau effectués.

## Entretien et maintenance

L'entretien régulier et le respect de certaines conditions fondamentales garantissent un fonctionnement parfait et une grande longévité des appareils.

 **Avant tous travaux sur les appareils, il est impératif de couper l'alimentation électrique et de la sécuriser contre tout réenclenchement intempestif !**

- ◇ Faites en sorte que les appareils restent exempts de salissures et autres dépôts.
- ◇ Nettoyez uniquement l'appareil en employant un chiffon humidifié.
- ◇ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni raclants, ni contenant des solvants.
- ◇ Employez uniquement des nettoyeurs adaptés même en cas d'encrassement extrême.
- ◇ Nettoyez à intervalles réguliers, et plus souvent si nécessaire, les filtres à air de l'appareil intérieur, comme décrit dans le mode d'emploi.
- ◇ Avant et après chaque saison d'utilisation, vérifiez que les impuretés n'ont pas réduit le diamètre des conduites d'eau de condensation.  
*Le cas échéant, il faut les nettoyer.*
- ◇ Nous vous recommandons de souscrire un contrat d'entretien avec un professionnel spécialisé.  
*De cette façon, la sécurité de fonctionnement de l'installation est garantie à tout moment !*

Remarque :

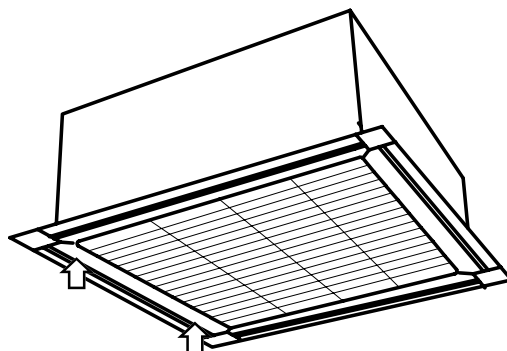
N'utilisez jamais l'appareil intérieur sans filtre à air d'origine. Sinon, l'échangeur à lamelles de l'appareil intérieur s'encrasserait et l'appareil perdrait en puissance. Les lamelles encrassées sont difficiles à nettoyer.

## Nettoyage du filtre

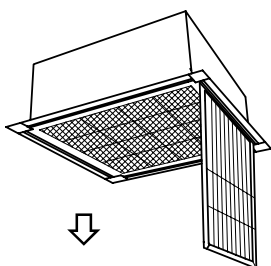
Nettoyez le filtre à air au moins toutes les 2 semaines. Si l'air est fortement chargé d'impuretés, réduisez l'inter-valle entre deux nettoyages.

Procédez comme suit pour le nettoyage :

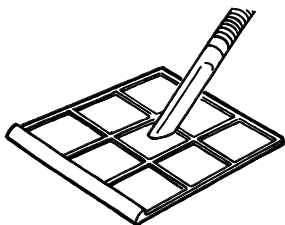
1. Dévisser d'abord de 90° les deux vis à fente en plastique situées sur la grille.  
*La grille d'aspiration ne peut pas tomber car elle est suspendue de l'autre côté et fixée à la grille.*



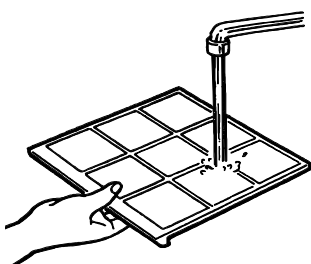
- Faites basculer la grille d'aspiration et extrayez le filtre.




- Nettoyez le filtre à l'aide d'un aspirateur ménager. Pour ce faire, tourner le côté sale vers le haut.



- Éliminez précautionneusement les fortes salissures à l'eau tiède et avec un produit de nettoyage doux. Pour ce faire, tourner le côté sale vers le bas.



 Si l'on utilise de l'eau, le filtre doit d'abord sécher totalement à l'air avant d'être remonté dans l'appareil.

- Remplacez soigneusement le filtre. Veillez à bien le positionner.
- Fermez la grille d'aspiration.
- Remettez l'appareil en marche.

## Mise hors service

### Mise hors service temporaire

- Mettez tous les appareils intérieurs hors service au moyen de la télécommande.
- Coupez l'installation du secteur par l'interrupteur principal ou la protection par fusible.
- Vérifiez que l'appareil intérieur et la partie extérieure ne présentent pas de dommages visibles.
- Nettoyez les appareil intérieur et la partie extérieure comme décrit au chapitre « Entretien et maintenance » et couvrez si possible la partie extérieure avec une bâche plastique pour la protéger des intempéries.


### Mise hors service définitive

Pour des raisons techniques de respect de l'environnement, la désinstallation des climatiseurs peut uniquement être effectuée par une entreprise spécialisée. La société REMKO GmbH & Co. KG ou votre partenaire commercial compétent se fera un plaisir de vous indiquer un professionnel frigoriste près de chez vous.

## Service-après-vente et garantie

Pour faire valoir d'éventuelles prétentions à garantie, l'auteur de la commande ou son acheteur doit avoir rempli entièrement le « **certificat de garantie** » joint à l'appareil et l'avoir renvoyé à la société REMKO GmbH & Co. KG à une date proche de la vente et de la mise en service.

Le fonctionnement parfait des appareils a été plusieurs fois contrôlé en usine. Si des dysfonctionnements devaient toutefois se produire sans pouvoir être éliminés par l'exploitant à l'aide de la notice de suppression de pannes, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre partenaire commercial.

 **Tout fonctionnement/ Toute utilisation autre que celui/ celle décrit(e) dans ce mode d'emploi est interdit(e). Le non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de toute responsabilité et de toute prétention à garantie.**

### Utilisation conforme aux prescriptions

En cas de non-respect des consignes du fabricant, des exigences légales ou suite à des modifications arbitraires les appareils, le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages en résultant.

## Environnement et recyclage



### Remarques importantes sur le recyclage !

Seule une entreprise spécialisée est habilitée à intervenir sur le circuit de refroidissement. Cela permet de garantir que du produit réfrigérant ne sera pas rejeté dans l'environnement lors de réparations.

Le produit réfrigérant ainsi que les pièces de l'appareil sont soumis à des conditions spéciales en matière d'élimination.

Le produit réfrigérant utilisé fait partie des « produits réfrigérants de sécurité ». Cela signifie que les quantités rejetées en cas d'endommagement ne causent pas de blessures aux organes respiratoires des êtres humains ni des animaux.

 **Le contact avec les produits réfrigérants liquides peut cependant entraîner des engelures de la peau !**

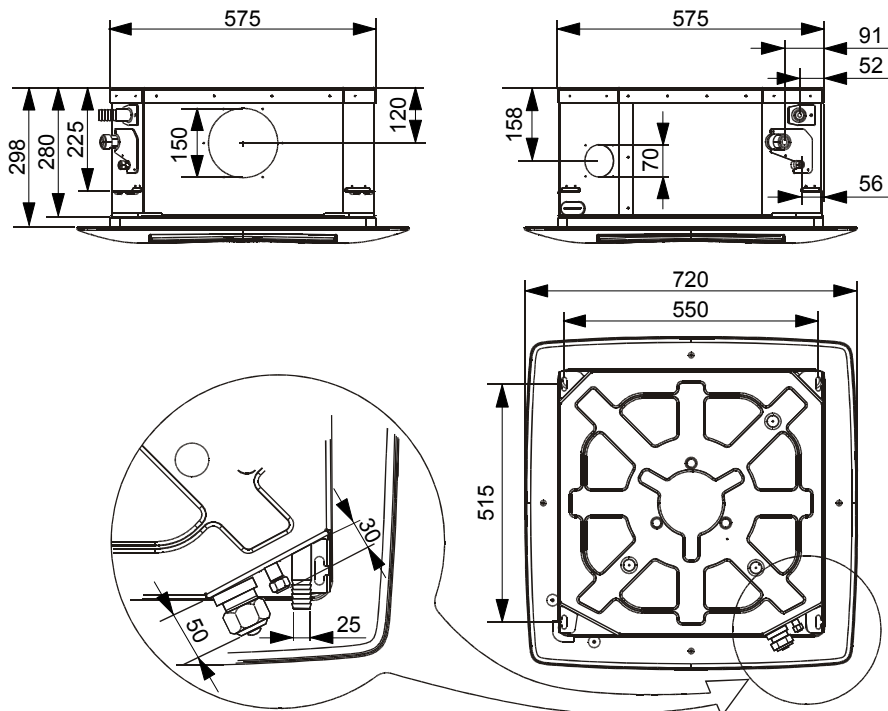
# Caractéristiques techniques

		RKV 13 C	RKV 18 C	RKV 24 C
Puissance frigorifique *	W	voir partie extérieure	4800	6800
Produit réfrigérant		R 407 C	R 407 C	R 407 C
Plage d'utilisation	°C	+17 °C à + 32 °C de 1 °C en 1 °C		
Conduite d'injection	pouces (mm)	1/4 (6,35)	1/4 (6,35)	1/4 (6,35)
Conduite d'aspiration	pouces (mm)	1/2 (12,7)	1/2 (12,7)	1/2 (12,7)
Capacité de déshumidification	l/h	0,8	1,9	2,5
Tension de secteur		230 V, 50 Hz, alimentation par ligne pilote (partie extérieure)		
Puissance absorbée *	W	75	80	105
Consommation électrique *	A	0,4	0,4	0,5
Puissance du ventilateur	W	63	68	93
Niveaux de réglage ventilateur		3 + Auto	3 + Auto	3 + Auto
Débit volumétrique par niveau	m³/h	550 / 600 / 660	560 / 630 / 700	680 / 770 / 900
Dimensions de l'appareil Hauteur / Largeur / Profondeur	mm	575 / 575 / 298	575 / 575 / 298	575 / 575 / 298
Dimensions de l'habillage Hauteur / Largeur / Profondeur	mm	720 / 720 / 30	720 / 720 / 30	720 / 720 / 30
Poids de l'appareil / habillage	kg	17,5 / 2,5	19 / 2,5	19 / 2,5
Niveau de pression acoust. **	dB (A)	27 / 31 / 34	30 / 33 / 36	35 / 38 / 42
Réf.		<b>1613524</b>	<b>1613525</b>	<b>1613526</b>

\* Puissances basées sur ISO R 859A ; température ambiante de TK 27°C/FK 19°C - Température extérieure 35°C

\*\* Mesure de bruit selon la DIN 45635 - 01 - KL3

## Dimensions



Sous réserve de modifications de cotes et de construction dans le sens du progrès technique.

# Que faire en cas de panne ?

Cet appareil a été produit avec les méthodes de fabrication les plus modernes, son parfait fonctionnement a été plusieurs fois contrôlé. Si des dysfonctionnements devaient toutefois se produire, veuillez contrôler l'appareil en fonction de la liste ci-dessous.



**Avant tous travaux sur l'appareil, l'alimentation électrique doit être coupée (fusible resp. interrupteur de réparation) et sécurisée contre toute remise en marche intempestive !**



Dysfonctionnement	Cause possible	À vérifier	Solution
<b>L'appareil ne démarre pas ou se coupe automatiquement.</b>	Panne de courant	Est-ce que tous les autres appareillages électriques fonctionnent ?	Contrôler la tension; attendre év. le rétablissement du courant.
	Fusible de secteur défectueux. Interrupteur principal coupé.	Est-ce que tous les circuits électriques fonctionnent ?	Remplacer le fusible de secteur. Enclencher l'interrupteur principal .
	Ligne d'alimentation secteur endommagée.	Est-ce que tous les autres appareillages électriques fonctionnent ?	Réparation par un professionnel.
	Temps d'attente trop court après la mise en marche .	Respecter des temps d 'attente plus longs	Redémarrage après env. 5 minutes
	Plage de température d'utilisation dépassée à la hausse / à la baisse.	Est-ce que le ventilateur fonctionne encore?	Observer les plages de température d'utilisation de 17 à 32 °C
	Un dispositif de protection de l'appareil s'est déclenché.	Le voyant rouge est-il allumé sur la partie réception de l'appareil intér. ?	Voir chapitre « La partie réception sur l'appareil intérieur »
	Dysfonctionnement de l'appareil.	Le voyant vert clignote-t-il sur la partie réception de l'appareil intérieur ?	Éliminez le dysfonctionnement. Coupez brièvement l'appareil du secteur pour pouvoir le redémarrer sans message d'erreur. Voir p. 5
<b>L'appareil intérieur ne réagit pas à la télécommande</b>	Réglage de la temporisation sur « Mise en marche »	Effacer la programmation	Attendre le démarrage de l'appareil
	Surtensions pour cause d'orage.	Est-ce que foudre est tombée récemment dans votre région ?	Couper l'appareil du secteur par l'inter. pendant 5 min. puis redémarrer.
	Après le remplacement des piles, mauvaise polarité.	Est-ce que la polarité est correcte ?	Insérer les piles selon la bonne polarité
	Distance d'émission trop grande / réception perturbée	Signal d'émission sur actionnement de touche à env. 3 m ?	Réduire la distance sous 5 m et changer d'endroit
	Télécommande défectueuse	L'appareil marche en manuel? (p. 6)	Remplacer la télécommande
	La partie réception ou émission subit un ensoleillement trop fort	Fonctionnement correct à l'ombre?	Mettre la partie touchée à l'ombre
	Des champs électromagnétiques perturbent la transmission	Fonctionnement correct après suppression des sources de perturbation éventuelles ?	Pas de transmission de signal lors du fonctionnement simultané des sources de perturbation
	Actionnement de la touche Stop et inertie du ventilateur	Est-ce que l'appareil stoppe automatiquement après 30 sec. ?	Fonctionnement OK, inertie pour sécher les lamelles de l'échangeur
	Touche de la télécommande coincée / double actionnement	Le symbole triangulaire « transmission de signal » s'affiche ?	Déverrouiller la touche / Actionner une seule fois
	Piles de la télécommande usagées	Piles neuves insérées ?	Insérer des piles neuves
	Réglage de température trop élevé	Est-ce que la température réglée est supérieure à celle de la pièce ?	Réduire la température
	Un dispositif de protection de l'appareil s'est déclenché.	Le voyant rouge est-il allumé sur la partie réception de l'appareil int. ?	Voir chapitre « La partie réception sur l'appareil intérieur »
<b>L'appareil fonctionne avec une puissance frigorifique nulle ou amoindrie.</b>	Encrassement des filtres / Ouverture d'aspiration et/ou d'évacuation bloquée par des corps étrangers.	Ouvrir la grille et vérifier le filtre	Nettoyer les filtres.
	Fenêtres et portes ouvertes/ Charge thermique accrue.	Y a-t-il eu modification au niveau de la construction ou de l'emploi ?	Fermer les fenêtres et les portes / Monter des dispositifs supplém.
	Circulation d'air empêchée en cas de rafraîchissement d'une 2de pièce	Raccordement libre entre l'ouverture d'échappement et d'aspiration ?	Assurer une circulation d'air sans entraves
	Pas de fonction « rafraîchissement » programmée	Est-ce que le symbole corresp. est activé sur l'affichage ?	Corriger le réglage de l'appareil
<b>Écoulement d'eau de condensation au niveau de l'appareil intérieur.</b>	Tube d'écoulement du collecteur bouché / endommagé	Est-ce que l'écoulement de condensat s'effectue librement ?	Nettoyer le tube d'écoulement et le collecteur
	Pompe externe de condensat resp. flotteur défectueux	Le collecteur est plein d'eau et la pompe ne marche pas ?	Faire remplacer la pompe par une entreprise spécialisée

Si tous les contrôles de fonctionnement ont été effectués et que l'appareil ne fonctionne toujours pas parfaitement, Veuillez informer votre revendeur le plus proche ou vous adresser directement à REMKO GmbH & CO KG.

# Notice de montage pour le personnel spécialisé

## Remarques importantes avant l'installation

Avant le montage proprement dit, les points suivants doivent être vérifiés et respectés :

- ◇ Contrôlez que le contenu de l'emballage est au complet et vérifiez que les appareils n'ont pas subi de dommages de transport visibles.  
*Signalez immédiatement tout défaut au transporteur et à votre partenaire commercial.*
- ◇ Apportez l'appareil dans son emballage d'origine aussi près que possible du lieu de montage pour éviter les dommages de transport.
- ◇ Choisissez un lieu de montage garantissant une aspiration et une évacuation d'air libres et où l'appareil ne sera pas exposé à l'ensoleillement direct ou à d'autres sources de chaleur.
- ◇ Toutes les zones de la pièce à rafraîchir doivent bénéficier d'une répartition optimale de l'air, sans courants d'air.
- ◇ Avant l'installation, il faut vérifier que les valeurs de connexion électrique correspondent bien aux données de la plaque signalétique.
- ◇ Toutes les connexions électriques doivent être réalisées selon les normes DIN et VDE en vigueur.
- ◇ Soulevez le caisson par les coins et non pas par les raccords de produit réfrigérant ou de condensat.
- ◇ Avant le montage de l'appareil, il faut fixer les brides à collet (raccords) pour le raccordement de la pièce annexe resp. le raccord d'air frais.
- ◇ Planifiez soigneusement la pose de la conduite d'eau de condensation.
- ◇ En cas de pose horizontale, la conduite de condensat doit être montée avec une déclivité mini. de 2 %.
- ◇ La pompe intégrée peut gérer une différence de hauteur maximale de 250 mm au-dessus de la face supérieure de l'appareil.  
*En supposant que la conduite de condensat monte verticalement dès la sortie de l'appareil, puis avec une déclivité.*
- ◇ Enlevez les bouchons de protection situés au niveau des branchements des appareils juste avant le raccordement aux conduites de produit réfrigérant.
- ◇ L'alimentation électrique est uniquement raccordée à la partie extérieure. La ligne pilote vers l'appareil intérieur est posée avec les conduites de réfrigérant.

## Erreurs d'installation fréquentes

Lors de l'installation, évitez les erreurs suivantes:

- ◇ N'installez pas l'appareil à proximité de immédiate d'objets à fort dégagement de chaleur.  
*Lumières..., mais au centre de la pièce.*
- ◇ Les entrées et sorties d'air ne doivent pas être gênées par des meubles, rideaux, etc.

- ◇ Évitez les courbures inutiles, afin de minimiser la perte de pression dans les conduites de produit réfrigérant et de garantir le reflux de l'huile du compresseur.
- ◇ Prenez des mesures spécifiques pour la remise en circulation de l'huile lorsque la partie extérieure est placée au-dessus de l'appareil intérieur.
- ◇ Si la conduite est raccordée à la conduite d'évacuation des eaux usées, il faut prévoir un siphon pour prévenir les remontées d'odeurs, siphon dont le rebord supérieur ne doit pas dépasser la hauteur du bord inférieur de l'appareil intérieur .
- ◇ Ne pliez/ comprimez pas les conduites de réfrigérant.
- ◇ Obturez les conduites de produit réfrigérant ouvertes avec des bouchons appropriés ou du ruban adhésif pour empêcher la pénétration d'humidité.
- ◇ Il faut que toutes les conduites de produit réfrigérant, y compris les connecteurs et vannes, soient étanches à la diffusion avec isolation thermique.
- ◇ Montez la partie extérieure de sorte que la différence de hauteur par rapport à l'appareil intérieur ne dépasse pas 10 m .
- ◇ Veillez à ne pas dépasser une longueur maximale de 15 m pour la longueur simple de la conduite de produit réfrigérant.
- ◇ Positionnez l'appareil avec précision au moyen d'un niveau à bulle pour empêcher que l'eau de condensation ne goutte.
- ◇ Dotez d'une isolation thermique étanche à la diffusion les conduites d'aération pour le rafraîchissement de la pièce annexe et/ou le raccord d'air frais, y compris les manchons de raccordement.
- ◇ Veillez à bien fixer les câbles électriques dans les bornes.

## Passages muraux

Pour pouvoir établir la liaison entre l'appareil intérieur et la partie extérieure, il est impératif de réaliser des passages muraux. Veuillez observer les points suivants :

- ◇ Pour les lignes de jonction vers la partie extérieure, il faut réaliser une ouverture d'au moins 70 mm de diamètre par circuit de refroidissement.
- ◇ Cette ouverture doit présenter une déclivité d'au moins 2% entre l'intérieur et l'extérieur.
- ◇ Assurez-vous qu'aucune ligne d'alimentation ne se trouve dans la zone de l'ouverture murale.
- ◇ Nous recommandons de reboucher l'intérieur du trou ou de l'isoler, p.ex. avec un tube PVC, afin d'éviter tous dommages aux conduites.  
*Matériaux appropriés : p.ex. des tubes PVC d'un diamètre intérieur de 70 mm.*
- ◇ Une fois le montage effectué, le passage mural doit être obstrué au moyen d'un composant d'étanchéité.  
*N'utilisez pas de matériaux contenant du ciment ou du calcaire !*

# Installation

L'appareil intérieur est fixé au moyen de quatre tiges filetées. Le gabarit fourni facilite le positionnement des trous de perçage.

## Matériel de montage

Pour pouvoir effectuer un montage complet, il faut des chevilles, des suspensions en tôle à ondes trapézoïdales / des profilés d'acier, des brides de fixation pour les tubes de produit réfrigérant et d'eau de condensation (resp. des canaux de pose), des pièces de raccordement pour la conduite de condensat (eau sanitaire).

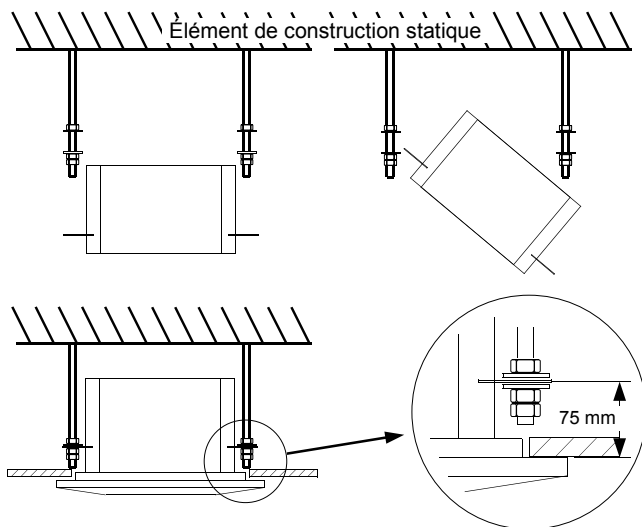
## Installation de l'appareil

L'appareil est installé sur les quatre tiges filetées, avec la grille vers le bas, en tenant compte de la trame au plafond et des éventuels objets encastrés.

Déterminez les points de fixation des tiges filetées pour la suspension de l'appareil en maintenant le gabarit en carton sous le plafond et en marquant les points de fixation en fonction de la position de la trame.

Fixez les tiges filetées uniquement à des éléments de construction autorisés du point de vue statique, au-dessus du plafond intermédiaire.

Si des raccords de pièce annexe et d'air frais sont intégrés, les manchons de raccordement correspondants doivent être installés avant de monter l'appareil.



Pour garantir l'écoulement de l'eau de condensation dans la cuve collectrice, insérez les appareils intérieurs dans les tiges filetées et placez les appareils en position horizontale au moyen de l'écrou inférieur.

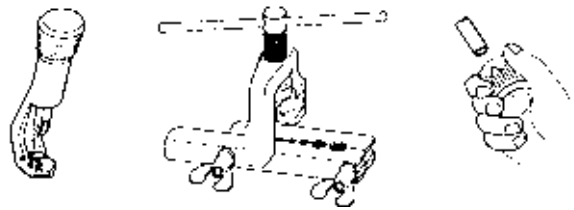
Maintenez un écartement de 75 mm entre le dessous de la suspension et le dessous du plafond intermédiaire (voir illustration ci-dessus).

Raccordez les conduites de produit réfrigérant, de condensat et les lignes pilotes à l'appareil intérieur comme décrit plus bas et vérifiez une nouvelle fois le que le positionnement est bien horizontal.

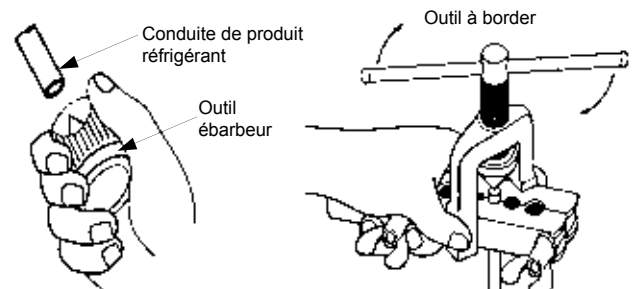
Pour finir, serrez le contre-écrou et montez la grille.

## Montage de la ligne de jonction

1. Placez le caisson de manière à assurer un accès libre de tous côtés.  
*Pour garantir la meilleure répartition d'air dans la pièce, l'appareil intérieur doit être placé au centre.*
2. Consultez le tableau « Caractéristiques techniques » pour connaître les sections de tube requises.
3. Respectez les rayons de courbure des conduites de produit réfrigérant et ne pliez jamais deux fois un tube au même endroit.  
*Cela pourrait entraîner une fragilisation et un risque de fendillement.*
4. Utilisez uniquement les outils suivants :

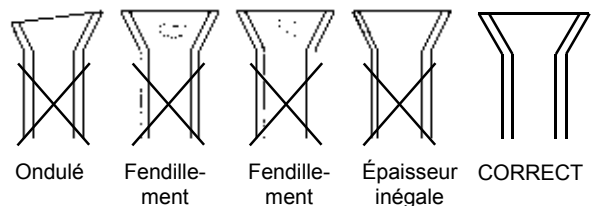


5. Enlevez les écrous d'accouplement des appareils qui ont été montés en usine.
6. **Utilisez uniquement les écrous d'accouplement montés en usine pour poursuivre le montage ou employez les pièces jointes aux appareils intérieurs si nécessaire.**
7. Avant de border les conduites de produit réfrigérant, assurez-vous que les écrous d'accouplement sont présents sur le tube.
8. Travaillez les conduites de produit réfrigérant comme suit :



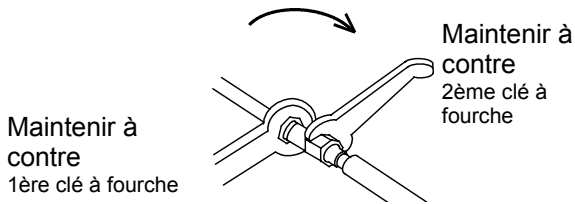
**Il est impératif d'utiliser des outils qui sont homologués pour le domaine frigorifique.**

9. Vérifiez que le rebord présente une forme correcte.



10. Effectuez d'abord manuellement la jonction entre les conduites de produit réfrigérant et les valves d'arrêt pour garantir un ajustement correct.

11. Fixez alors définitivement les raccords visés au moyen de 2 clés à fourche d'ouverture adéquate.
12. Pendant le vissage, maintenez dans tous les cas à contre au moyen d'une clé à fourche.



13. Équipez les conduites de produit réfrigérant installées, y compris les raccords, d'une isolation thermique appropriée.  
*Utilisez uniquement des tuyaux d'isolation étanches à la diffusion et adaptés à la plage de température.*
14. Raccordez la conduite de condensat et la ligne pilote.  
*Si vous avez également besoin d'une pompe de condensat, elle doit être montée au préalable.*
15. Si la configuration du bâtiment empêche de passer la conduite de condensat, assurez-vous que l'écoulement d'eau de condensation s'effectue bien autrement.
16. Posez les conduites de produit réfrigérant de l'appareil intérieur vers la partie extérieure.  
*Veillez à ce que les conduites de produit réfrigérant soient suffisamment fixées et si nécessaire, prenez des mesures de remise en circulation de l'huile !*
17. Posez la ligne pilote dans le même passage de ligne.
18. Enlevez les bouchons de protection ainsi que les écrous d'accouplement des raccords de valves d'arrêt, et utilisez-les pour la suite du montage.
19. Avant de border les conduites de produit réfrigérant, assurez-vous que les écrous d'accouplement sont présents sur le tube.  
*Utilisez uniquement les écrous d'accouplement d'usine.*
20. Réalisez le raccordement des conduites de produit réfrigérant sur la partie extérieure comme décrit précédemment.

**Si la longueur simple de la ligne de jonction est supérieure à 5 m, il faut ajouter du produit réfrigérant lors de la première mise en service de l'installation (voir chapitre Appoint de réfrigérant).**

### Contrôle d'étanchéité

Lorsque tous les raccordements sont effectués, la station manométrique est connectée ainsi aux raccords de vannes Schrader correspondants :

bleu = grande valve = pression d'aspiration

Une fois le raccordement effectué, le contrôle d'étanchéité est réalisé avec de l'azote séché.

Pour effectuer le contrôle, les liaisons établies sont pulvérisées avec un spray de détection de fuites. Si des bulles sont visibles, c'est que le raccordement n'est pas réalisé correctement. Resserrez alors le raccord vissé ou réalisez le cas échéant un nouveau rebord.

Une fois le contrôle d'étanchéité effectué, la surpression est détendue dans les conduites de produit réfrigérant et la pompe à dépression est mise en marche pour créer un espace vide d'air dans les conduites.

Nous recommandons l'emploi d'une pompe à dépression à 2 étages avec une pression finale partielle absolue de mini. 0,01 mbar pour un débit mini. de 1,5 m<sup>3</sup>/h.

### Il faut générer un vide d'au moins 0,05 mbar !

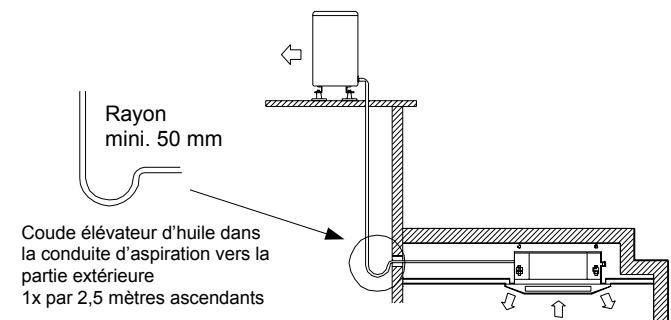
La durée de génération du vide est fonction du volume des conduites tubulaires de l'appareil intérieur, de la longueur des conduites de produit réfrigérant et de l'humidité existante, la procédure durant toutefois au moins 30 minutes.

Lorsque les gaz étrangers et l'humidité sont totalement éliminés du système, les vannes de la station manométrique sont fermées et les vannes de la partie extérieure sont ouvertes.

### Mesures de remise en circulation de l'huile

Si la partie extérieure est placée à un niveau plus élevé que l'appareil intérieur, il faut prendre des mesures appropriées de remise en circulation de l'huile.

En règle générale, on installe un coude élévateur d'huile tous les 2,5 mètres ascendants.



### Appoint de produit réfrigérant

La quantité de produit réfrigérant supplémentaire est fonction de la longueur (à partir de 5 m) et du diamètre de la conduite.

Longueur de conduite	Diamètre conduite d'injection	Quantité d'appoint par mètre
5 m jusqu'à 15 m maxi.	9.52 mm Ø / 3/8 "	18 g pour RKS
	9.52 mm Ø / 3/8 "	30 g pour RKM

Procédure :

1. Enlevez la pompe à dépression et raccordez le cylindre de remplissage / le flacon de réfrigérant.
2. Mettez le cylindre / flacon ouvert sur une balance et calibrez la balance à zéro.
3. Purgez le tuyau à hauteur du tube distributeur du manomètre.
4. Déterminez la quantité de remplissage selon le tableau ci-dessus, ouvrez le côté pression d'aspiration du manomètre pour débiter le remplissage.
5. Fermez la valve du manomètre lorsque la quantité requise est atteinte.

## Raccordement pour condensat

En raison du passage sous le point de condensation, de l'eau de condensation se forme sur l'échangeur à lamelles de l'appareil intérieur pendant le mode rafraîchissement. La cuve collectrice de l'appareil intérieur est équipée en série d'une pompe à condensat, dont la hauteur de refoulement est de maxi. 250 mm au-dessus du bord supérieur de l'appareil.

La pompe de condensat se met en marche après le démarrage de l'appareil. Elle fonctionne en permanence pendant le mode rafraîchissement. Après l'arrêt de l'appareil, elle tourne pendant encore 7 minutes env.

Pour que l'eau de condensation puisse s'écouler sans entraves, le tuyau de condensat doit être posé avec une déclivité d'au moins 2% vers une évacuation ou vers l'extérieur.

- ◇ Les rallonges de tuyau éventuellement nécessaires sont disponibles en option.
- ◇ Si l'eau de condensation est dirigée vers une conduite d'eau usées, prévoyez un siphon pour empêcher la remontée d'odeurs.
- ◇ Pour éviter l'eau de condensation, on peut aussi prévoir une isolation thermique pour la conduite.
- ◇ En cas de fonctionnement de l'appareil sous une température extérieure de 0 °C, il faut veiller à réaliser une pose hors-gel.
- ◇ Si les évacuations ou réservoirs collecteurs se trouvent à une hauteur de plus de 250 mm au-dessus du caisson monté, il faut utiliser une 2ème pompe de condensat disponible en option .
- ◇ Une fois la pose effectuée, il vaut vérifier que l'eau de condensation s'écoule bien librement.

## Branchement électrique

Toutes les installations électriques doivent impérativement être réalisées par un professionnel. Avant le montage des connexions électriques sur l'appareil intérieur, il faut couper l'alimentation électrique de l'installation.

Les connexions électriques de l'appareil intérieur et les bornes de la ligne pilote vers la partie extérieure se trouvent sur le tableau de réglage, lequel est situé dans l'appareil intérieur, masqué par la grille.

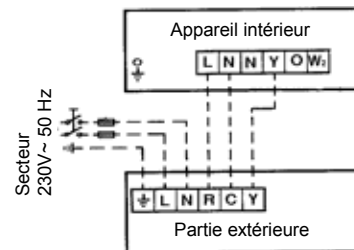
Toute la commande de l'appareil se trouve sur le tableau de réglage, sauf l'alimentation secteur, qui doit être raccordée à la partie extérieure. L'alimentation électrique de l'appareil intérieur est assurée par la ligne pilote venant de la partie extérieure.

1. Ouvrez le capot du tableau de réglage après avoir enlevé les 3 vis de fixation et retirez-le.
2. Glissez la conduite dans l'appareil par les bagues protectrices de bordure du côté du raccord d'air frais et bloquez-la dans le collier de serrage.

3. Commencez le câblage avec le raccordement du conducteur de protection puis connectez les contacts des conducteurs pilote, neutre et extérieur.

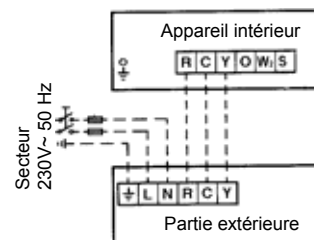
### Raccordement de l'appareil intérieur RKV 13 C

- L = Conducteur extérieur  
*Alimentation électrique appareil intérieur*
- N = Conducteur neutre  
*Alimentation électrique appareil intérieur*
- Y = Ligne pilote vers la partie extérieure  
*Compresseur marche / arrête*
- 0 = AUCUN raccordement prévu
- W2 = AUCUN raccordement prévu



### Raccordement des appareils intérieurs RKV 18 / 24 C

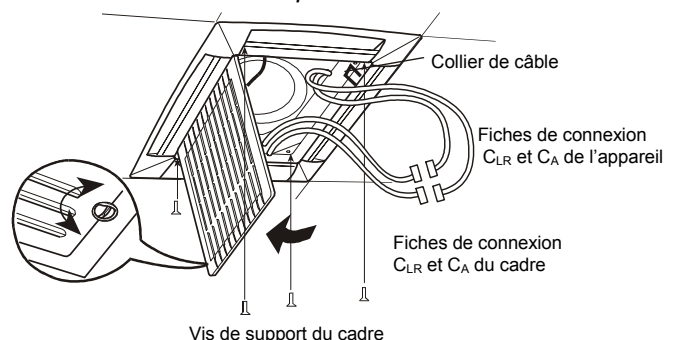
- R = Conducteur extérieur  
*Alimentation électrique appareil intérieur*
- C = Conducteur neutre  
*Alimentation électrique appareil intérieur*
- Y = Ligne pilote vers la partie extérieure  
*Compresseur marche / arrête*
- 0 = AUCUN raccordement prévu
- W2 = AUCUN raccordement prévu
- S = AUCUN raccordement prévu



### Raccordement de tous les appareils intérieurs à la partie extérieure RKS

R = A C = N Y = 2

4. Raccordez alors les fiches de connexion C<sub>LR</sub> et C<sub>A</sub> aux éléments correspondants.  
*Une confusion est impossible.*



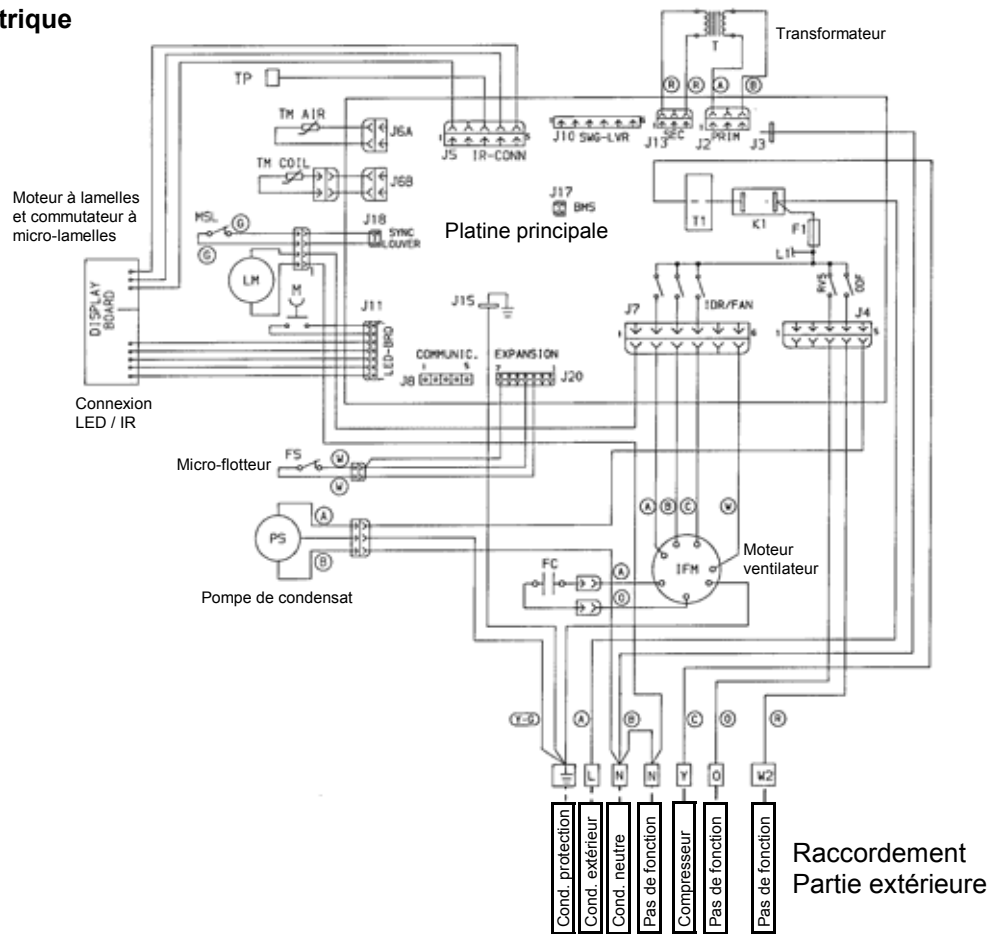
## Schéma de connexion électrique RKV 13 C

L = Conducteur extérieur  
N = Conducteur neutre  
Y = Compresseur (Relais)  
O = pas de fonction  
W2 = pas de fonction

Pour connexion à RKS:

L = A  
N = N  
Y = 2

A = Couleur fil BRUN  
B = Couleur fil BLEU  
C = Couleur fil NOIR  
G = Couleur fil GRIS  
Y-G = Couleur fil JAUNE / VERT  
O = Couleur fil ORANGE  
R = Couleur fil ROUGE  
W = Couleur fil BLANC  
Y = Couleur fil JAUNE



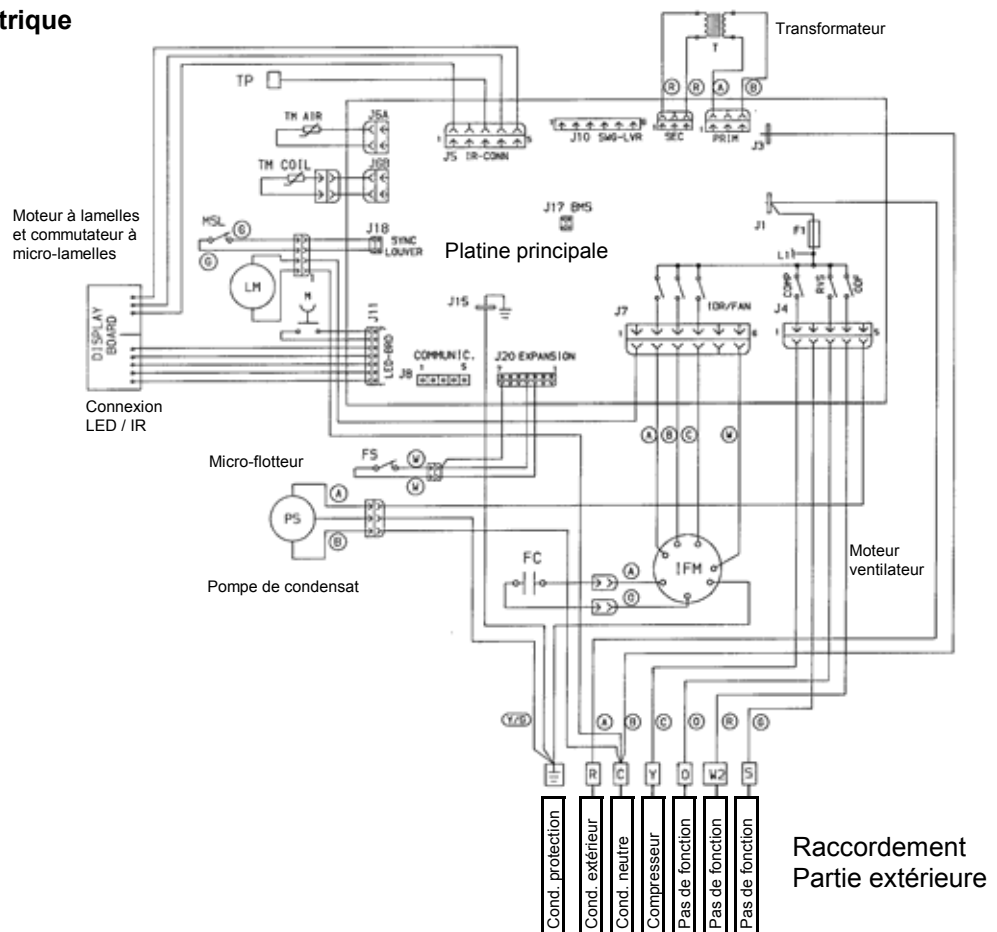
## Schéma de connexion électrique RKV 18 C et RKV 24 C

L = Conducteur extérieur  
N = Conducteur neutre  
Y = Compresseur (Relais)  
O = pas de fonction  
W2 = pas de fonction  
S = pas de fonction

Pour connexion à RKS:

L = A  
N = N  
Y = 2

A = Couleur fil BRUN  
B = Couleur fil BLEU  
C = Couleur fil NOIR  
G = Couleur fil GRIS  
Y-G = Couleur fil JAUNE / VERT  
O = Couleur fil ORANGE  
R = Couleur fil ROUGE  
W = Couleur fil BLANC  
Y = Couleur fil JAUNE



## Raccord pour pièce annexe et pour air frais

L'appareil intérieur est préparé pour le rafraîchissement d'une seconde pièce et, indépendamment de cela, pour l'aspiration d'air frais.

Sur deux côtés opposés de l'appareil se trouve resp. une ouverture de Ø 150 mm prédécoupée destinée au raccord pour pièce annexe, alors que l'ouverture prédécoupée pour le raccord d'air frais se trouve dans un coin de l'appareil.

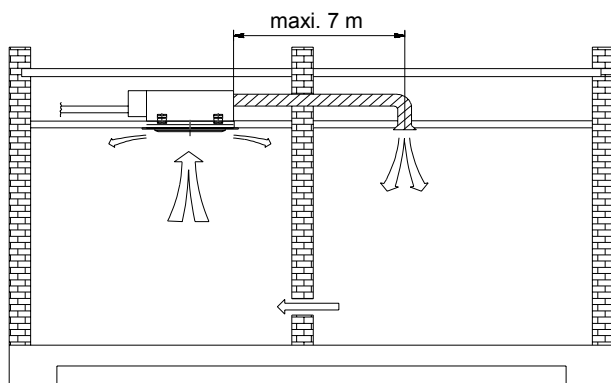
Les ouvertures doivent être percées si nécessaire. Au préalable, il faut enlever soigneusement l'isolation en forme de cercle. Notez que les lamelles de l'échangeur thermique se situent juste derrière l'isolation et qu'elle ne doivent en aucun cas être endommagées.

### Raccord pour pièce annexe

Le caisson au plafond permet de rafraîchir également une pièce voisine par un système de canalisation, p.ex. dans un plafond suspendu.

Les conditions suivantes doivent être remplies :

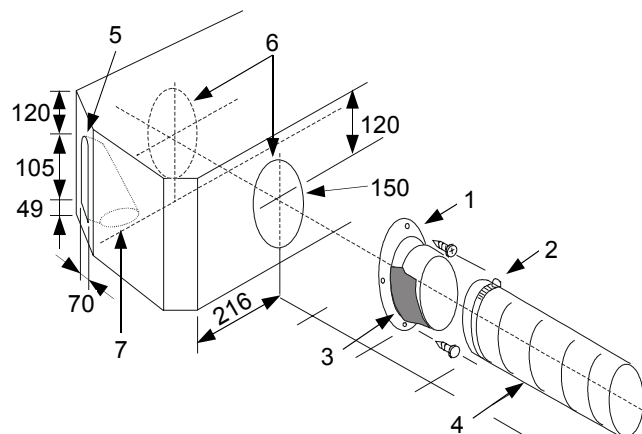
- ◇ La puissance frigorifique du caisson doit être suffisante pour les deux pièces.
- ◇ Une ouverture doit être aménagée entre les deux pièces pour permettre une circulation d'air entre les deux pièces.
- ◇ Il ne faut pas dépasser une longueur de tube maximale de 7 mètres.



- ◇ On ne peut utiliser qu'un seul raccord pour pièce annexe.
- ◇ Pour monter le raccord pour pièce annexe, il faut d'abord fixer sur l'ouverture un collet d'un diamètre minimal de 150/156 mm à l'aide de vis Parker (Ø 3 - 4,5 mm, maxi. 10 mm). Pour le raccord d'air frais, on monte un collet de DN 100.
- ◇ Pour assurer le transport d'air vers la pièce voisine, il faut fermer 1 ou 2 des 4 lamelles sur l'appareil intérieur. A cet effet, collez une bande textile noire adhésive d'une côté sur l'ouverture (ou les ouvertures) à obturer.  
*Cette bande textile doit résister durablement à la pression de l'air.*

- ◇ Il incombe au client de se procurer les collets, vis, tubes flexibles/ agrafés et isolants. Ces pièces sont toutes disponibles dans le commerce spécialisé.
- ◇ Les tubes d'aération doivent être aussi courts que possible et posés avec aussi peu de courbures que possible.

### Montage du raccord pour pièce annexe



- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1 Tubulure (collet)      | 5. Entrée d'air frais                     |
| 2 Bride                  | 6 Sortie d'air, raccord pour pièce annexe |
| 3 Joint néoprène         | 7 Paroi de séparation en polystyrène      |
| 4 Passage flexible isolé |   |

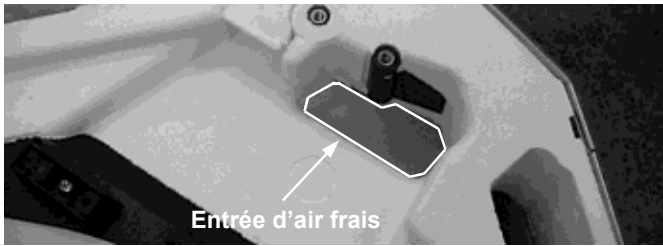
**Pour les deux raccords, une isolation thermique est indispensable !**  
 Les tubes et pièces rapportées doivent être isolés avec au moins 30 mm de laine minérale entoîlée d'aluminium ou 13 mm d'Armaflex .

### Raccord d'air frais

Il est donc également possible d'aspirer de l'air frais (extérieur) en plus de l'air ambiant, avec l'appareil intérieur et de tempérer cet air frais. Cette option est surtout utilisée dans les pièces où l'air est vite consommé.

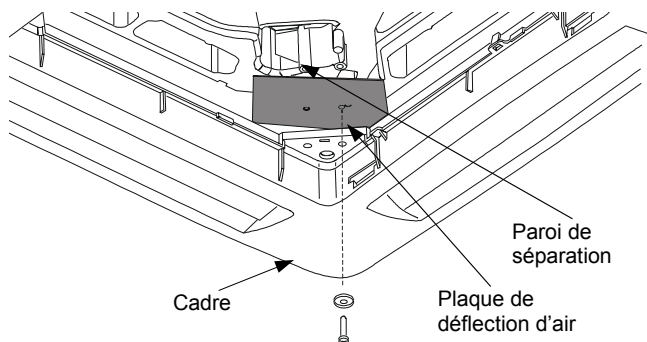
- ◇ La part d'air frais ne doit pas dépasser 10 %, sinon il peut y avoir des problèmes de fonctionnement de l'appareil.
- ◇ Il faut prévoir un filtre à poussière au niveau de l'entrée d'air extérieur (au niveau du bâtiment) ou dans la canalisation d'air.
- ◇ Pour empêcher la pénétration d'eau de pluie, l'air ne doit pas être aspiré à une vitesse supérieure à 2,5 m/s au niveau de l'entrée d'air extérieur.
- ◇ L'amenée d'air frais peut avoir lieu par le biais d'un ventilateur supplémentaire.
- ◇ Une régulation de vitesse de rotation est conseillée pour assurer un réglage correct du flux d'air frais.
- ◇ Pour raccorder le ventilateur, il est nécessaire d'établir une installation électrique distincte au niveau du bâtiment, protégée par fusible.
- ◇ Montez le tube d'air frais après avoir percé l'ouverture correspondante dans le caisson et après avoir découpé la paroi de séparation de polystyrène qui se trouve en-dessous.

La plaque de polystyrène du bac collecteur, entourée sur la photo ci-dessous, doit être enlevée à l'aide d'un couteau.



### Montage de la plaque de déflexion d'air

Pour fournir de l'air frais rafraîchi à la pièce, il est nécessaire de monter la plaque de déflexion d'air en plastique livrée avec l'appareil.



Le positionnement de la plaque de déflexion d'air est indiqué sur le dessin ci-dessus.

## Avant la première mise en service

Une fois le contrôle d'étanchéité effectué, il faut raccorder la pompe à dépression aux raccords de valves de la partie extérieure, au moyen de la station manométrique et générer un vide d'air.

Avant la première mise en service de l'appareil et après chaque intervention sur le circuit frigorifique, les contrôles suivants doivent être effectués :

- ◇ Contrôle (avec appareil immobilisé) de l'étanchéité de toutes les conduites et valves de produit réfrigérant avec spray de détection de fuite / eau savonneuse.
- ◇ Vérification que les lignes de jonction n'ont pas été inversées par mégarde.  
*Surtout pour RKM Série 600 et 700.*
- ◇ Contrôle de l'endommagement éventuel des conduites et de l'isolation.
- ◇ Contrôle de la polarité correcte des liaisons électriques entre l'appareil intérieur et la partie extérieure.
- ◇ Contrôle de la bonne tenue et du niveau correct de toutes les fixations, suspensions, etc.
- ◇ Si la longueur simple de la conduite de produit réfrigérant dépasse 5 mètres, il faut ajouter du produit réfrigérant supplémentaire dans l'installation.

### Préparatifs supplémentaires

Après avoir totalement raccordé et vérifié l'appareil, il faut préparer l'appareil intérieur, la partie extérieure et la télécommande pour le fonctionnement.

Le test de fonctionnement doit être effectué ainsi :

1. Vérifiez toutes les connexions électriques.  
*Respectez la notice et les plans des connexions.*
2. Insérez les piles dans la télécommande mais laissez-la éteinte.
3. Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique et mettez celle-ci en marche.
4. Maintenez les touches (9) ⏶ et (13) ⏷ de la télécommande actionnées pendant 3 secondes.  
*L'affichage s'efface. Sur l'indication de temps, « Src » apparaît pour le test de maintenance.*
5. Une fois le test effectué, actionnez la touche (7) ⏸, pour quitter le menu de test.
6. Remarque : si aucune touche n'est pressée pendant 30 min., le menu de configuration est automatiquement quitté et la procédure doit être relancée.

◇ En mode opératoire « Test », les fonctions « Régulation de température ambiante » et « Protection anti-démarrage du dispositif frigorifique » ne sont pas activées.

*Les voyants vert, jaune et rouge sur la partie réception de l'appareil intérieur clignotent.*

## Mise en service

La mise en service de l'appareil être effectuée par l'exploitant ou par un autre professionnel autorisé désigné par lui sur la base du certificat de mise en service et doit y faire l'objet d'une consignation.

Il faut en l'occurrence vérifier le bon fonctionnement et le bon réglage de tous les dispositifs de régulation, de commande et de sécurité.

1. Enclenchez l'interrupteur principal resp. le fusible au niveau du bâtiment.
2. Réglez la température de consigne sur l'appareil intérieur sur une valeur inférieure à la température ambiante, au moyen de la télécommande.
3. Réglez la fonction Rafraîchissement au moyen de la touche 6 Ⓜ.
4. Remarque: En raison du retard à l'enclenchement, le compresseur ne démarre que quelques minutes plusieurs tard.
5. Vérifiez les fonctions de la commande décrites au paragraphe « La télécommande ».  
*Temporisation, réglages de température, passage en mode ventilation et en mode déshumidification.*
6. Briefez l'exploitant sur l'utilisation de l'installation et remettez-lui le certificat de première mise en service.



**La remise en service après élimination d'une panne impose de séparer au préalable totalement l'installation du secteur !**



Certificat de  Première mise en service  Remise en service d'un appareil/  
système de climatisation REMKO

Caractéristiques de l'appareil, voir plaque signalétique

	Partie extérieure	Appareil intérieur 1	Appareil intérieur 2	Appareil intérieur 3
Type d'appareil				
Numéro de l'appareil				
Lieu d'implantation				

Installé chez :

Nom:
Adresse:
Code postal, ville:

Les points suivants doivent être réalisés, vérifiés ou mesurés lors de la mise en service, puis validés :

Contrôle	Résultat	
Contrôle visuel de l'installation/ montage de la partie extérieure et de l'appareil intérieur(s)	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
Contrôle visuel de l'échangeur thermique	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
Contrôle visuel des conduites de jonction (échange, endommagement, pliures ?)	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
Contrôle visuel de l'isolation thermique (eau de condensation )	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
Contrôle de l'écoulement de condensat (avec de l'eau), y compris pompe (le cas échéant)	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
Contrôle d'étanchéité des raccords de réfrigérant sur la partie extérieure/ l'appareil int. (s)	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
Ouvrir les valves sur la partie extérieure (le cas échéant)	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
<b>Cycle d'essai de l'appareil avec contrôle</b>		
Compresseur / Ventilateur [ partie extérieure et appareil intérieur(s) ]	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
Consommation électrique		A
Température de la pièce / Température d'échappement / Température du gaz aspiré	°C /	°C / °C
Contrôle de fonctionnement de la télécommande	<input type="checkbox"/> en ordre	<input type="checkbox"/> à revoir
Remarque :		

- Le système de climatisation ci-dessus a été mis en service sans objections.
- L'exploitant a été briefé et le mode d'emploi lui a été remis.
- Une mise en service n'a pas pu avoir lieu pour les raisons susmentionnées.

Entreprise exécutive:

Société :
Rue :
Code postal, ville :

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Signature Sté de mise en service / Monteur

\_\_\_\_\_

Signature de l'exploitant

**REMKO GmbH & Co. KG**

Technique de climatisation et de chauffage

D - 32791 Lage - Im Seelenkamp 12

D - 32777 Lage - Postfach (BP) 1827

Téléphone +49 (0) 52 32 606 - 0

Téléfax +49 (0) 52 32 606260

E-mail: [info@remko.de](mailto:info@remko.de)

Internet: [www.remko.de](http://www.remko.de)